

**AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS A L'ETRANGER**

**MARCHÉ DE SERVICE DE NETTOYAGE POUR :**

**LYCÉE FRANÇAIS DE VALENCE**

-----

**ANNEXE N°2 AU CCTP : FRÉQUENCE ET TYPES DE NETTOYAGE**

Opération :

*Nettoyage des sols, surfaces et vitres (Valence)*

*Limpieza de los suelos, superficies y cristales (Valencia)*

2025

1. Types de surfaces / Tipos de superficies
  - 1.1 Nature des surfaces / *Materiales de las superficies*
  - 1.2 Surfaces en m2 / *Superficies en m2*
- 2- Calendrier annuel de la prestation / *Calendario anual de la prestación*
3. Nettoyage quotidien / Limpieza cotidiana
  - 3.1 Salles de classe / *Aulas*
  - 3.2 Infirmerie / *Enfermería*
  - 3.3 Sanitaires, vestiaires / *Sanitarios y vestuarios*
  - 3.4 Gymnases / *Gimnasio*
  - 3.5 Halls, escaliers et couloirs / *Recibidores, escaleras y pasillos*
  - 3.6 Laboratoires Sciences / *Laboratorios Ciencias*
  - 3.7 Salles d'informatique et salles de technologie / *Salas de informática y de tecnología*
  - 3.8 Bibliothèques / *Biblioteca*
  - 3.9 Espaces extérieures, cours et terrains de sport/ *Espacios exteriores, patios y zonas deportivas*
  - 3.10 Salle des professeurs /*Sala de profesores*
  - 3.11 Auditorium/ *Auditorio*
4. Nettoyage approfondi / *Limpieza en profundidad*
  - 4.1 Nettoyage spécial pendant les périodes de fermeture / *Limpieza especial durante los periodos de descanso*
  - 4.2 Nettoyage spécial pendant les périodes de vacances / *Limpieza especial durante los periodos de vacaciones*
5. Les vitres / *Los cristales*
6. Climatiseurs / *Aires acondicionados*
7. Le matériel et consommables / *Material y consumibles*

## 1. Types de surfaces / Tipos de superficies

### 1.1 Nature des surfaces / Materiales

Les surfaces à nettoyer sont des matériaux suivants :

*Las superficies para limpiar están hechas con los materiales siguientes:*

- Linoléum
- Carrelage et pierre / *Azulejo y piedra*
- Parquet et parquet flottant / *parquet y tarima flotante*
- Terrazo
- Epoxy

### 1.2 Superficies en m2 / Superficies en m2

Superficies des sites du Lycée Français de Valence à nettoyer par l'entreprise /  
*Superficies del Liceo para limpiar a cargo de la empresa: 9.321,05 m2.*

Le détail par bâtiment figure en annexe 1.

*El detalle por edificio figura en el anexo 1.*

**NOTA :** les surfaces indiquées sont uniquement une estimation prévisionnelle à nettoyer. Tout ajout ou retrait de surfaces fera l'objet d'un avenant.

**NOTA:** *Las superficies indicadas para limpiar son una estimación. Cualquier añadido o disminución de superficies será objeto de una adenda.*

## 2. Calendrier annuel de la prestation / Calendario anual de la prestación

Le calendrier scolaire (« présence des élèves ») est voté chaque année et sera communiqué à l'entreprise retenue au moment de son adoption.

A titre indicatif, le calendrier de l'année en cours est communiqué en **annexe 5**.

Il marquera le rythme de travail quotidien des équipes de nettoyage ainsi que les périodes pendant lesquelles l'entreprise devra faire le nettoyage approfondi des locaux.

*El calendario escolar (lectivo) está aprobado cada año y se comunicará a la empresa en su momento.*

*A título informativo, se comunica en calendario lectivo del año en curso en el **anexo 5**.*

*Marcará tanto el ritmo de trabajo cotidiano de los equipos de limpieza como los periodos de limpieza en profundidad de los edificios.*

## 3. Nettoyage quotidien / Limpieza cotidiana

Le nettoyage quotidien après les cours se fait du lundi au vendredi soir, pendant les jours ouvrables du Lycée entre 17h et 21h30 pendant 10,5 mois. Pendant le mois d'août, le 50% du personnel viendra TOUS les jours ouvrables avec du personnel spécialisé. Le mois de juillet sera sans service.

*La limpieza cotidiana después de las clases, de lunes a viernes en los días lectivos desde las 17h hasta las 21h, durante 10,5 meses. Durante el mes de agosto, el 50% de la plantilla acudirá TODOS los días laborables con personal especializado. El mes de julio estará sin servicio.*

### 3.1 SALLES DE CLASSE / AULAS, INCLUS SALLES ARTS PLASTIQUES ET MUSIQUE C4

#### Salles MATERNELLE+ PRIMAIRE / AULAS MATERNAL+PRIMARIA

TÂCHES TAREAS	CHAQUE JOUR CADA DIA	CHAQUE SEMAINE CADA SEMANA	CHAQUE MOIS CADA MES
Vidage des corbeilles à papiers /vaciar papeleras	x		
Remplacement sac poubelle / Reposición bolsa papeleras	x		
Enlèvement des traces de doigts sur les portes, poignées et interrupteurs / limpieza de marcas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores	x	x	
Nettoyage Vitres des portes d'entrée et les portes / Limpieza de los cristales de las puertas y las puertas de entreda		x	x
Nettoyage humide des tables des élèves et de l'enseignant / Limpieza húmeda de los pupitres y mesa (s) del profesor	x		
Nettoyage humide des surfaces horizontales accessibles type étagères, casiers etc qui ne nécessitent pas de déplacements d'objets / limpieza húmeda de las superficies horizontales accesibles, como estanterías, casilleros, etc que no necesitan mover objetos	x		
Nettoyage des petits graffitis sur les tables et murs / Limpieza de pequeños grafitis en las mesas y paredes		x	
Nettoyage des ordinateurs, claviers et éléments décoratifs /Limpieza ordenadores, teclados y elemetos decorativos	x		
Nettoyage des tableaux / limpiar pizarras	x		
Balayage humide des sols et tapis /barrido húmedo de los suelos y alfombras	x	x	x
Nettoyage humide des sols /limpieza húmeda de los suelos	x		
Enlèvement poussière des socles / Desempolvado zócalos	x	x	
Nettoyage des murs et plafonds /limpieza de techos y paredes			x
Nettoyage des luminaires + appareils de chauffage /limpieza de luminarias + aparatos de calefacción			x
Nettoyage des rebords des fenêtres / Limpieza de los alfeizares	x		
Ouverture et fermeture des fenêtres en vue d'assurer la ventilation naturelle /apertura y cierre de las ventanas para ventilar	x		

#### Salles SECONDAIRE /AULAS SECUNDARIA

TÂCHES TAREAS	CHAQUE JOUR CADA DIA	CHAQUE SEMAINE CADA SEMANA	CHAQUE MOIS CADA MES
Vidage des corbeilles à papiers /vaciar papeleras	x		
Remplacement sac poubelle / Reposición bolsa papeleras	x		

Enlèvement des traces de doigts sur les portes, poignées et interrupteurs / limpieza de marcas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores	x	x	
Nettoyage Vitres des portes d'entrée et les portes / Limpieza de los cristales de las puertas y las puertas de entrada		x	x
Nettoyage humide des tables des élèves et de l'enseignant / Limpieza húmeda de los pupitres y mesa (s) del profesor	x		
Nettoyage humide des surfaces horizontales accessibles type étagères, casiers etc qui ne nécessitent pas de déplacements d'objets / limpieza húmeda de las superficies horizontales accesibles, como estanterías, casilleros, etc que no necesitan mover objetos	x		
Nettoyage des petits graffitis sur les tables et murs / Limpieza de pequeños graffitis en las mesas y paredes		x	
Nettoyage des ordinateurs, claviers et éléments décoratifs /Limpieza ordenadores, teclados y elemetos decorativos	x		
Nettoyage des tableaux / limpiar pizarras	x		
Nettoyage humide des sols /limpieza húmeda de los suelos	x		
Enlèvement poussière des socles / Desempolvado zócalos	x	x	
Nettoyage des murs et plafonds /limpieza de techos y paredes			x
Nettoyage des luminaires + appareils de chauffage ou climatiseurs /limpieza de luminarias + aparatos de calefacción o aire acondicionado			x
Nettoyage des rebords des fenêtres / Limpieza de los alfeizares	x		
Ouverture et fermeture des fenêtres en vue d'assurer la ventilation naturelle /apertura y cierre de las ventanas para ventilar	x		

### 3.2 INFIRMERIE / ENFERMERÍA

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR CADA DIA
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles + poubelle hygiénique / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura + papeleras higiénicas	x
Enlèvement des traces de doigts sur les portes et interrupteurs / limpieza huellas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores	x
Désinfection de toutes les surfaces / desinfección de todas las superficies	x
Nettoyage et désinfection des douches et sanitaires /Limpieza y desinfección de la ducha y sanitarios	x
Balayeage humide des sols / barrido y limpieza húmeda de los suelos	x
Vidage et traitement des containers hygiéniques féminins / Vaciado y tratamiento de los contenedores de higiene femenina	x

### 3.3 SANITAIRES, VESTIAIRES / SANITARIOS VESTUARIOS

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR CADA DIA
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles + poubelles hygiéniques / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura + papeleras higiénicas	X
Lavage des sols /limpieza suelo	X
Nettoyage et désinfection des sanitaires, robinetteries, lavabos et miroirs /limpieza y desinfección de sanitarios, grifos, lavabos y espejos	X
Nettoyage des douches /limpieza duchas	X

Approvisionnement de savon et papier mains/ Reposición jabón y papel secamanos	X
Approvisionnement papier hygiénique / Reposición papel higiénico	X
Nettoyage des portes et miroirs /limpieza puertas y espejos	x
Vidage et traitement des containers hygiéniques féminins / Vaciado y tratamiento de los contenedores de higiene femenina	x
Remplissage de la feuille de signature des passages /rellenar hoja de registro diario de limpieza de sanitaires	X

### 3.4 GYMNASSE ET SALLES DE MOTRICITÉ / GIMNASIOS Y SALAS DE MOTRICIDAD

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR CADA DIA	CHAQUE SEMAINE CADA SEMANA	CHAQUE MOIS CADA MES
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X		
Balayage des sols / barrido de los suelos	x		
Nettoyage de poussière du matériel EPS / Desempolvado del material de educ. física	x		
Nettoyage de poussière des murs / Desempolvado de las paredes			x
Nettoyage des tâches des murs /Elimación de manchas en las paredes			x
Nettoyage humide des sols si besoin / limpieza húmeda de los suelos	x	x	
Nettoyage des interrupteurs et câbles / Limpieza de puntos de luz y cableado	X		
Nettoyage portes d'entrée / Limpieza de las puertas de entrada	x		

### 3.5 HALLS, ESCALIERS ET COULOIRS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS / RECIBIDORES, ESCALERAS Y PASILLOS INTERIORES Y EXTERIORES

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR CADA DIA	CHAQUE SEMAINE CADA SEMANA
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	x	
Enlèvement des traces de doigts sur les portes et interrupteurs / limpieza huellas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores		x
Enlèvement des traces de doigts sur les murs / limpieza huellas de dedos sobre paredes	x	
Nettoyage des rampes / limpieza húmeda de las barandillas	x	
Enlèvement des tâches des sols / Eliminación de manchas del suelo	x	
Balayage des sols / barrido húmedo de los suelos	x	
Nettoyage des socles / limpieza húmeda de los zócalos		x
Nettoyage humide des sols / limpieza húmeda de los suelos		x
Nettoyage des portes / limpieza puertas	x	

### 3.6 LABORATOIRES DE SCIENCES / LABORATORIOS DE CIENCIAS

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>	CHAQUE SEMAINE <i>CADA SEMANA</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X	
Nettoyage des lavabos / limpieza lavabos	X	
Nettoyage humide des tables de travail / limpieza húmeda mesas de trabajo	X	
Nettoyage humide des surfaces horizontales accessibles type étagères, tables, casiers etc qui ne nécessitent pas de déplacements d'objets /limpieza húmeda de las superficies horizontales accesibles, como estanterías, mesas, casilleros, etc que no necesitan mover objetos	X	
Balayage des sols / Mopeado de los suelos	X	
Nettoyage humide des sols / limpieza húmeda de los suelos	X Si nécessaire/ si fuera necesario	X

### 3.7 SALLES INFORMATIQUES ET DE TECHNOLOGIE / SALAS DE INFORMÁTICA Y DE TECNOLOGÍA

Tâches / tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>	CHAQUE SEMAINE <i>CADA SEMANA</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X	
Enlèvement des traces de doigts sur les portes et interrupteurs / limpieza huellas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores	X	
Dépoussiérage des ordinateurs / quitar polvo ordenadores	X	
Nettoyage des tableaux / limpiar pizarras	X	
Balayage des sols / Mopeado de los suelos	x	X
Nettoyage humide des sols / limpieza húmeda de los suelos	X Si nécessaire/ si fuera necesario	X

### 3.8 BIBLIOTHÈQUES / BIBLIOTECAS

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>	CHAQUE SEMAINE <i>CADA SEMANA</i>	CHAQUE MOIS <i>CADA MES</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X		
Enlèvement des traces de doigts sur les portes / limpieza huellas de dedos sobre puertas, pomos	x	x	
Nettoyage interrupteurs / Limpieza interruptores		x	
Nettoyage humide des surfaces horizontales accessibles type étagères, tables, casiers etc qui ne nécessitent pas de déplacements d'objets /limpieza húmeda de las superficies horizontales accesibles, como estanterías, mesas, casilleros, etc que no necesitan mover objetos	X		
Dépoussiérage des téléphones et ordinateurs / quitar polvo teléfonos y ordenadores	X		
Dépoussiérage des appareils chauffage / quitar polvo aparatos calefacción			x
Dépoussiérage des plafonds et luminaires / Desempolvado de techos y luminarias			x
Balayage des sols / Mopeado de los suelos	X		

Nettoyage humide des sols si nécessaire / <i>limpieza húmeda de los suelos si fuera necesario</i>	X si nécessaire/ <i>si fuera necesario</i>		
Ouverture et fermeture des fenêtres en vue d'assurer la ventilation naturelle / <i>Apertura y cierre de las ventanas para ventilar el aula</i>	X		

### 3.9 ESPACES EXTÉRIEURS, COURS ET TERRAINS DE SPORT ET TERRASSES BATIMENTS/ ESPECIOS EXTERIORES, PATIOS Y ZONAS DEPORTIVAS Y TERRAZAS EDIFICIOS

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	x
Enlèvement de branches, feuilles, plastiques, etc des jardins / Recogida manual de gruesos ramas, hojas, plásticos, etc de los jardines	x
Balayage automatique / Barrido automático	x
Nettoyage des jeux de la cours / limpieza de los juegos infantiles	x
Nettoyage humide mécanique des sols du préau/ limpieza húmeda mecánica de los suelos de la zona cubierta	x
Nettoyage des portes / limpieza puertas	x

### 3.10 SALLE DE PROFSSEURS / SALA DE PROFSORES

Tâches / tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>	CHAQUE SEMAINE <i>CADA SEMANA</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X	
Enlèvement des traces de doigts sur les portes et interrupteurs / limpieza huellas de dedos sobre puertas, pomos e interruptores	X	
Dépoussiérage des ordinateurs / quitar polvo ordenadores	X	
Nettoyage des toilettes / limpiar los aseos	X	
Balayage des sols / Mopeado de los suelos	x	X
Nettoyage humide des sols / limpieza húmeda de los suelos	X Si nécessaire/ <i>si fuera necesario</i>	X

### 3.11 AUDITORIUM / AUDITORIO

Tâches / Tareas	CHAQUE JOUR <i>CADA DIA</i>	CHAQUE SEMAINE <i>CADA SEMANA</i>	CHAQUE MOIS <i>CADA MES</i>
Vidage des corbeilles à papiers et remplacement des sacs poubelles / vaciar papeleras y sustituir bolsas basura	X		
Balayage des sols / barrido de los suelos	x		
Nettoyage de la partie haute des spectateurs/Limpieza de la parte alta de los espectadores			x
Nettoyage de poussière des murs / Desempolvado de las paredes		x	x
Nettoyage des tâches des murs /Eliminación de manchas en las paredes		x	x
Nettoyage humide des sols si besoin / limpieza húmeda de los suelos	x	x	



Nettoyage des interrupteurs et câbles / Limpieza de puntos de luz y cableado	X		
Nettoyage portes d'entrée et les tapis de l'entrée/ Limpieza de las puertas de entrada y las alfombras de las entradas	x		
Balayage des sols de la scène / barrido de los suelos del escenario	x		
Nettoyage humide des sols de la scène / limpieza húmeda de los suelos del escenario		x	x
Nettoyage de la salle à côté de la scène/ Limpieza de la sala al lado del escenario	x	x	x

**Pour un meilleur fonctionnement du Lycée, le service de nettoyage de certaines zones devra se faire le matin OBLIGATOIREMENT (de 7h à 14h30). L'entreprise organisera les horaires du service en tenant compte des spécificités indiquées et en accord avec les besoins du Lycée/ *Para un mejor funcionamiento del Liceo, el servicio de limpieza de ciertas zonas deberá efectuarse OBLIGATORIAMENTE por la mañana (de 7h a 14h30). La empresa organizará los horarios del servicio teniendo en cuenta las especificidades indicadas y de acuerdo con las necesidades del Liceo.***

#### 4. Nettoyage approfondi / Limpieza profunda

L'entreprise devra organiser en accord avec le Lycée, un calendrier de nettoyage approfondi en profitant de toutes les petites vacances et les congés d'été.

Le nettoyage approfondi consistera en un entretien complet de l'ensemble des sols et des éléments mobiliers des espaces. Il s'agira de l'exécution des prestations quotidiennes ainsi que d'autres plus approfondies décrites dans le tableau ci-dessous telles que le nettoyage du mobilier, des rayonnages, armoires, casiers (en les vidant au préalable), luminaires etc. notamment pour les classes de primaire et maternelle.

Pour le secondaire, les salles de classe ont peu de mobilier ; néanmoins, le nettoyage approfondi consistera, entre autres, à retirer les chewing gum de dessous les tables.

A cette occasion, le titulaire devra mettre à disposition des agents les matériels nécessaires pour l'exécution des prestations (autolaveuses etc).

*La empresa deberá organizar un calendario para la limpieza a fondo, aprovechando todas las vacaciones cortas y las pausas de verano.*

*La limpieza a fondo consistirá en el mantenimiento completo de todos los suelos y mobiliario de las zonas. Esto incluirá la limpieza diaria, así como la limpieza más a fondo descrita en el cuadro siguiente, como la limpieza de muebles, estanterías, armarios, taquillas (vacíandolos previamente), luminarias, etc., sobre todo para las clases de primaria e infantil.*

*En el caso de los centros de secundaria, las aulas tienen poco mobiliario; no obstante, la limpieza a fondo consistirá, entre otras cosas, en retirar los chicles de debajo de las mesas.*

*En esta ocasión, el contratista deberá proporcionar al personal el material necesario para realizar el trabajo (fregadoras, etc.).*

#### 4.1 Nettoyage spécial pendant les périodes de fermeture et de vacances / Limpieza especial durante periodos de paradas y vacaciones:

##### **Extérieurs**

- Volets intérieurs et extérieurs - fenêtres - portes dans tout le centre
- Dépoussiérage des plafonds et des murs
- Remise en état des volets
- Nettoyage des évier et des fontaines
- Nettoyage des portes et des cadres
- Nettoyage des vitres intérieures et extérieures, des cadres et des étagères au rez-de-chaussée

##### **Exteriores**

- *Persianas-ventanas-puertas interiores y exteriores de todo el centro*
- *Desempolvado de techos y paredes*
- *Repaso de persianas*
- *Limpieza de piletas y fuentes*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Limpieza de cristales interiores y exteriores, marcos y repisas de la planta baja*

##### **Salles de classe**

- Nettoyage en profondeur du mobilier
- Nettoyage des radiateurs et des appareils climatiseurs
- Application de cires antidérapantes sur les sols
- Récupération mécanique de la brillance des sols
- Nettoyage mécanique des tapis
- Dans les classes maternelles, nettoyage et désinfection des jouets et des bacs à jouets.
- Vérification des horloges dans toutes les salles de classe et remise à l'heure si nécessaire.

##### **Aulas**

- *Limpieza a fondo de mobiliario*
- *Limpieza de radiadores y de los aires acondicionados*
- *Aplicación de ceras antideslizantes a los suelos*
- *Recuperación mecánica del brillo en suelos*

- *Fregado mecánico de alfombras*
- *En aulas de maternas, limpieza y desinfección de juguetes y contenedores de los juguetes*
- *Revisar los relojes de todas las aulas y ponerlos en hora si fuera necesario*

### **Espaces ouverts intérieurs (halls et couloirs)**

- Nettoyage des plinthes dans les couloirs, les espaces ouverts et les escaliers.
- Nettoyage des rampes d'escalier.
- Application de cire antidérapante sur les sols du préau.
- Nettoyage des poubelles et des fontaines extérieures.

### **Espacios libres interiores (halls y pasillos)**

- *Fregado de zócalos en pasillos, espacios libres y escaleras.-*
- *Limpieza barandillas de escaleras.-*
- *Aplicación de ceras antideslizantes a los suelos de la explanada cubierta*
- *Limpieza de papeleras y fuentes exteriores*
- *Barrido de todas las zonas exteriores y pistas deportivas*
- *Baldeado de calles y pistas*

### **Bibliothèque**

- Application de cires antidérapantes sur les sols

### **Biblioteca**

- *Aplicación de ceras antideslizantes a los suelos*

### **Toilettes et vestiaires**

- Dépoussiérage des plafonds, des tubes et des luminaires
- Nettoyage et désinfection de toutes les surfaces carrelées, des portes, des cadres, de l'acier, des équipements sanitaires et des sols,
- l'acier, les équipements sanitaires et les sols
- Nettoyage en profondeur du mobilier (bancs, casiers, portemanteaux, etc. ....)

### **Servicios higiénicos y vestuarios**

- *Desempolvado de techos, tubos de luz y luminarias*
- *Limpieza y desinfección con generadores de vapor de todas las superficies alicatadas, puertas, marcos,*
- *aceros, saneamientos y suelos*
- *Limpieza a fondo de mobiliario (bancos, taquillas, perchas, etc....)*

### **Gymnase**

- Nettoyage des équipements

### **Gimnasio**

- *Limpieza de aparatos*

### **Bureaux - salles des professeurs - infirmerie**

- Nettoyage des vitres des bureaux des CPE.
- Nettoyage des vitres du reste des bureaux, de la salle des professeurs et de la salle du personnel.
- Dépoussiérage des plafonds, des luminaires et des tubes lumineux
- Dépoussiérage des murs et détachage
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage en profondeur du mobilier, des ordinateurs, des claviers, des téléphones et des éléments de décoration.
- Nettoyage des portes et des cadres
- Nettoyage et traitement de tous les sols avec des cires antidérapantes.

\*Dans l'infirmerie, le nettoyage approfondi du mobilier comprend la désinfection du mobilier.

### **Oficinas-salas de profesores-enfermería**

- *Limpieza de cristales en oficina jefe de estudios*
- *Limpieza de cristales en el resto de oficinas, sala de profesores y sala de permanencia*
- *Desempolvado de techos, luminarias y tubos de luz*
- *Desempolvado de paredes y eliminación de manchas*
- *Limpieza de puntos de luz y cableados*
- *Limpieza a fondo de mobiliario, ordenadores, teclados, teléfonos y objetos auxiliares-decorativos*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Limpieza y tratamientos de todos los suelos con ceras antideslizantes*

\*En la enfermería dentro de la limpieza a fondo de mobiliario se incluye la desinfección del mismo

### **Auditorium**

- Nettoyage des vitres des portes
- Dépoussiérage des plafonds, des luminaires et des tubes lumineux
- Dépoussiérage des murs et détachage
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage en profondeur du mobilier et fauteuils
- Nettoyage des portes et des cadres
- Nettoyage et traitement de tous les sols avec des cires antidérapantes.
- Nettoyage des loges, scène et salles annexes.

#### *Auditorio*

- *Limpieza de cristales de puertas*
- *Desempolvado de techos, luminarias y tubos de luz*
- *Limpieza de polvo y manchas en paredes*
- *Limpieza de puntos de luz y cableado*
- *Limpieza a fondo de muebles y sillas*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Limpieza y tratamiento de todos los suelos con ceras antideslizantes*
- *Limpieza de camerinos, escenario y salas auxiliares.*

#### **4.2 Nettoyage spécial à effectuer pendant les vacances d'été / *Limpieza especial a realizar en vacaciones de verano***

- Stores intérieurs et extérieurs - fenêtres - portes dans tout l'établissement.
- Nettoyage de tous les stores dans l'ensemble de l'établissement (avec des nettoyeurs haute pression et des produits spécifiques pour l'extérieur).
- Aspiration et nettoyage des glissières et tablettes de toutes les fenêtres.
- Nettoyage de tous les cadres et vitres des fenêtres intérieures et extérieures.
- Nettoyage de tous les cadres et vitres de toutes les portes d'accès au centre
- Nettoyage intérieur et extérieur des casiers des élèves
  - *Persianas-ventanas-puertas interiores y exteriores de todo el centro*
  - *Limpieza de la totalidad de persianas de todo el centro (con Hidrolimpiadoras y productos específicos de exteriores)*
  - *Aspirado y limpieza de guías y repisas de todas las ventanas*
  - *Limpieza de marcos y cristales de todas las ventanas interiores y exteriores*
  - *Limpieza de todos los marcos y cristales de todas las puertas de acceso al centro*
  - *Limpieza interior y exterior de las taquillas de los alumnos*

#### **Murs-poubelles-fontaines-toldos-affiche-cours de sport sols asphaltés et non asphaltés. Sols asphaltés et non asphaltés**

- Nettoyage de la façade de l'entrée de l'école (portes d'entrée, enseignes, murs, toit de l'entrée et panneau d'identification)
- Nettoyage de la façade carrelée des bâtiments C1-C2
- Nettoyage mécanique de l'extérieur de toutes les zones carrelées et des dalles en béton dans l'ensemble du centre.
- Nettoyage mécanique de toutes les poubelles (intérieures et extérieures)

- Nettoyage mécanique de toutes les fontaines extérieures
- Nettoyage mécanique des sols des aires de sport et des sols en asphalte
- Balayage de toutes les rues
- Balayage humide de toutes les rues
- Nettoyage de tous les auvents

**Paramentos-papeleras-fuentes-toldos-carteles-suelos de pistas deportivas suelos asfaltados y sin asfaltar**

- *Limpieza de fachada de entrada al centro (puertas entrada, rótulos, paredes, techo de entrada y rótulo identificativo)*
- *Limpieza de fachada de gresite de los edificios C1-C2*
- *Limpieza mecánica del exterior de todas las zonas de gresite y placas de hormigón de todo el centro*
- *Limpieza mecánica de todas las papeleras (interior y exterior)*
- *Limpieza mecánica de todas las fuentes exteriores*
- *Limpieza mecánica de los suelos de zonas deportivas y suelos asfaltados*
- *Barrido de todas las calles*
- *Baldeado de todas las calles*
- *Limpieza de todos los toldos*

**Espaces intérieurs ouverts (halls et couloirs)**

- Dépoussiérage des plafonds, des murs, des luminaires et des tuyaux d'éclairage
- Récupage des murs carrelés
- Décapage mécanique des sols
- Application manuelle de cires antidérapantes
- Traitement mécanique pour redonner de l'éclat aux sols
- Nettoyage approfondi des mains courantes, des plinthes, des points lumineux, des panneaux de signalisation, des portes et des cadres
- Brossage manuel des escaliers
- Nettoyage des ascenseurs et traitement des sols avec des vernis spécifiques
- Nettoyage de bibliothèques
- Décapage mécanique des sols
- Application manuelle de cires antidérapantes et traitement mécanique pour redonner de l'éclat

**Espacios libres interiores (halls y pasillos)**

- *Desempolvado de techos, paredes, luminarias y tubos de luz*
- *Fregado de paredes alicatadas*
- *Decapado mecánico de suelos*
- *Aplicación manual de ceras antideslizantes*

- *Tratamiento mecánico restaurador del brillo en los suelos*
- *Limpieza a fondo de barandillas, zócalos, puntos de luz, carteles indicadores, puertas y marcos*
- *Fregado manual de escaleras*
- *Limpieza de ascensores y tratamientos de suelos con barniz específico*
- *Biblioteca*
- *Decapado mecánico de suelo*
- *Aplicación manual de ceras antideslizantes y tratamiento mecánico restaurador del brillo*

### **Salles de classe**

- Dépoussiérage des plafonds, des murs, des luminaires et des tubes d'éclairage
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage en profondeur des tables, des chaises, des armoires, des étagères, des corbeilles à papier, des radiateurs et des miroirs
- Nettoyage des portes et des cadres
- Élimination des taches sur les murs
- Décapage mécanique des sols
- Application manuelle de cires antidérapantes
- Traitement mécanique pour redonner de l'éclat aux sols
- Nettoyage et désinfection des jouets dans les classes maternelles et primaires

### **Aulas**

- *Desempolvado de techos, paredes, luminarias y tubos de luz*
- *Limpieza de puntos de luz y cableados*
- *Limpieza a fondo de mesas, sillas, armarios, estanterías, papeleras, radiadores, espejos*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Eliminación de manchas en paredes*
- *Decapado mecánico de suelos*
- *Aplicación manual de ceras antideslizantes*
- *Tratamiento mecánico restaurador del brillo en los suelos*
- *Limpieza y desinfección de juguetes en aulas de Maternales e Infantil*

### **Toilettes et vestiaires**

- Dépoussiérage des plafonds, des tubes et des luminaires
- Nettoyage et désinfection avec des générateurs de vapeur de toutes les surfaces carrelées, des portes et des cadres,
- Aciers sanitaires et sols
- Brossage mécanique des sols des toilettes, des accès aux toilettes et des vestiaires
- Nettoyage en profondeur du mobilier (bancs, casiers, porte-manteaux, etc...)

### **Servicios higiénicos y vestuarios**

- *Desempolvado de techos, tubos de luz y luminarias*
- *Limpieza y desinfección con generadores de vapor de todas las superficies alicatadas, puertas, marcos,*
- *Aceros sanitarios y suelos*
- *Fregado mecánico de suelos de servicios higiénicos, accesos a servicios higiénicos y vestuarios*
- *Limpieza a fondo de mobiliario (bancos, taquillas, perchas, etc...)*

### **Gymnase**

- Dépoussiérage des plafonds, des tuyaux et des luminaires
- Dépoussiérage des murs
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage des équipements
- Nettoyage mécanique des sols

### **Gimnasio**

- *Desempolvado de techos, tubos y luminarias*
- *Desempolvado de paredes*
- *Limpieza de puntos de luz y cableados*
- *Limpieza de aparatos*
- *Fregado mecánico de suelos*

### **Textiles**

- Nettoyage mécanique des tapis et moquettes dans les salles de classe

### **Textiles**

- *Limpieza mecánica de alfombras y moquetas de aulas*

### **Bureaux - salles des professeurs - infirmeries**

- Dépoussiérage des plafonds, des luminaires et des tubes d'éclairage
- Dépoussiérage des murs et élimination des taches
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage en profondeur du mobilier, des ordinateurs, des claviers, des téléphones et des éléments de décoration annexes
- Nettoyage des portes et des cadres
- Nettoyage et traitement des sols avec des cires antidérapantes.

\*Dans l'infirmerie, le nettoyage approfondi du mobilier comprend la désinfection du mobilier.



### **Oficinas-salas de profesores-enfermería**

- *Desempolvado de techos, luminarias y tubos de luz*
- *Desempolvado de paredes y eliminación de manchas*
- *Limpieza de puntos de luz y cableados*
- *Limpieza a fondo de mobiliario, ordenadores, teclados, teléfonos y objetos auxiliares-decorativos*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Limpieza y tratamientos de suelos con ceras antideslizantes*

*\*En la enfermería dentro de la limpieza a fondo de mobiliario se incluye la desinfección del mismo*

### **Auditorium**

- Nettoyage des vitres des portes
- Dépoussiérage des plafonds, des luminaires et des tubes lumineux
- Dépoussiérage des murs et détachage
- Nettoyage des points lumineux et du câblage
- Nettoyage en profondeur du mobilier et fauteuils
- Nettoyage des portes et des cadres
- Nettoyage et traitement de tous les sols avec des cires antidérapantes.
- Nettoyage des loges, scène et salles annexes.

#### *Auditorio*

- *Limpieza de cristales de puertas*
- *Desempolvado de techos, luminarias y tubos de luz*
- *Limpieza de polvo y manchas en paredes*
- *Limpieza de puntos de luz y cableado*
- *Limpieza a fondo de muebles y sillas*
- *Limpieza de puertas y marcos*
- *Limpieza y tratamiento de todos los suelos con ceras antideslizantes*
- *Limpieza de camerinos, escenario y salas auxiliares.*

## **5. LES VITRES / LOS CRISTALES - LES ÉVACUATIONS / LAS REJILLAS Y DESAGUES**

Les vitres de tout l'établissement devront être nettoyées régulièrement et méthodiquement.

Fréquence de nettoyage :

- Une fois par semaine pour toutes les vitres accessibles : Foyer, salle permanence, Vie scolaire et CDI, BCD, ainsi que les bâtiments C1 et C2.
- Une fois par an (en été) : les vitres moins accessibles (cages d'escaliers, gymnases) et celles qui demandent des moyens spécifiques (élévateurs).

*La limpieza de los cristales de todo el centro estará a cargo de la empresa.  
Se limpiarán con la frecuencia siguiente:*

- *Una vez a la semana para las ventanas accesibles: Foyer, salle permanence, Vie scolaire y CDI, BCD, así como los edificios C1 y C2.*
- *Una vez al año (en verano) para las ventanas menos accesibles las cuales exigen medios específicos (elevación).*

## **6. LES CLIMATISEURS / LOS AIRES ACONDICIONADOS**

L'entreprise devra prendre en charge le nettoyage et désinfection (produit donné par le Lycée) des Climatiseurs de tout l'établissement de manière régulière toutes les semaines: Mercredis, vendredis et périodes de vacances.

*La empresa se encargará de limpiar y desinfectar (con un producto proporcionado por el Liceo) los aparatos de aire acondicionado de todo el centro con una periodicidad semanal: miércoles, viernes y periodos de vacaciones.*

## **7. LE MATÉRIEL ET CONSOMMABLES / EL MATERIAL Y CONSUMIBLES**

L'entreprise devra prévoir le matériel nécessaire à la bonne exécution du nettoyage.

L'ensemble des consommables destinés aux usagers (savons, gel, papier toilette, etc.) est fourni par le Lycée.

Seuls les sacs poubelles sont fournis par l'entreprise retenue. Celle-ci prendra en charge la gestion des déchets et leur traitement. (Notamment cartons, papier et plastique), à l'exception des déchets toxiques du laboratoire de sciences.

*La empresa tendrá que contemplar todo el material necesario para la correcta ejecución de la limpieza.*

*Todos los consumibles destinados a los usuarios (jabón, gel, papel higiénico y de mano) será suministrado por el Liceo en todos los sectores, a excepción de las bolsas de basura que serán suministradas por la empresa licitante. Esta será responsable de la recogida y gestión de residuos (concretamente cartón; papel y plásticos). Excepto los residuos tóxicos del laboratorio de ciencias.*